

Technische Angaben Caractéristiques techniques Dati tecnici		
Funkkanäle Canaux radio Canali radio	3	
Reichweite (freie Fläche) Portée (zone dégagée) Portata (area aperta)	≤100 m	
Gewicht Poids Peso	(1) 242 g (2) 54 g	
Batterietyp Type de batterie Tipo di batteria	(1) 2x AAA Alkaline 1.5V (2) 2x AAA Alkaline 1.5V	
Sendeleistung Puissance d'émission Potenza di trasmissione	11 dBm	
Abmessung Dimensions Dimensioni	(1) 185 x 120 x 25 mm (2) 105 x 50 x 25 mm	
Bildschirm Écran Display	(1) 5.8" (2) 1"	

- (1) Innen-Station

Station interne

Stazione interna
- (2) Aussen-Station

Station extérieure

Stazione esterna

* nicht enthalten – non inclus – non incluso

Vertrieb
Distribution
Distribuzione

Vertrieb/Distribution:
LANDI Schweiz AG
Schulriederstrasse 5
CH-3293 Dotzigen
www.land.ch

Sicherheitshinweise
Consignes de sécurité
Istruzioni di sicurezza

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Gerät von Kindern unter 3 Jahren fernhalten. Verpackungsmaterial (z.B. Folienbeutel) gehört nicht in Kinderhände. • Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil. Tenir l'appareil d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 3 ans. Ne pas laisser le matériel d'emballage (tel que les sachets en plastiques) entre les mains des enfants. • I bambini non possono giocare con l'apparecchio. Tenere l'apparecchio di rete lontano dalla portata dei bambini al di sotto di 3 anni. Materiale d'imballaggio (per esempio buste di plastica) devono stare lontano dai bambini.

Gerät vor Hitze schützen und vor heissen Oberflächen fernhalten! • Protéger l'appareil de la chaleur et le tenir éloigné des surfaces chaudes! • Proteggere l'apparecchio dal calore e tenerlo lontano da superfici calde!

Nur originale, von LANDI genehmigtes Zubehör verwenden. • N'utiliser que les accessoires d'origine homologués par LANDI. • Utilizzare solo accessori originali, approvati dalla LANDI.

Beschädigtes Gerät nie in Betrieb nehmen. • Ne jamais utiliser un appareil endommagé. • Non utilizzare mai un dispositivo danneggiato.

Nicht in der Nähe von Wasser oder in feuchter Umgebung verwenden. • Ne pas utiliser à proximité de l'eau ou dans un environnement humide. • Non utilizzare in prossimità di acqua o in ambienti umidi.

Keine Gegenstände und/oder Finger in Geräteöffnungen stecken. • Ne pas introduire d'objets et/ou mettre les doigts dans les ouvertures de l'appareil. • Non inserire mai oggetti o dita nelle aperture dell'apparecchio.

Gehäuse nicht öffnen, um elektrische Schläge zu vermeiden. • Ne pas ouvrir le boîtier afin d'éviter tout choc électrique. • Per evitare scosse elettriche, non aprire l'involucro.

 Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet. • Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans. • Non adatto a bambini sotto i 3 anni.

Reparaturen am Gerät nur durch eine Fachkraft. Durch nicht fachgerechte Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. • Les réparations d'appareils électriques doivent uniquement être effectuées par des spécialistes. Des réparations impropres peuvent causer des dangers considérables pour l'utilisateur. • Le riparazioni degli apparecchi elettrici devono unicamente essere effettuate da specialisti. Le riparazioni improprie possono causare dei pericoli gravi per l'utente.

Wird das Gerät zweckentfremdet, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für auftretende Schäden übernommen werden. In diesem Fall entfällt der Garantieanspruch. • Au cas où l'appareil est désaffecté, manié ou réparé d'une manière incorrecte, nous déclinons la responsabilité de dommages éventuels. Dans ce cas, le droit de garantie s'annule. • Nel caso in cui l'apparecchio venga usato a scopi originalmente non previsti, usato o riparato in modo improprio, non è possibile assumere alcuna responsabilità per eventuali danni. In questo caso decade la rivendicazione di garanzia.

Bei nicht fachgerechter Verwendung der Batterien kann Flüssigkeit auslaufen – Körperkontakt mit dieser Flüssigkeit vermeiden. Bei Augenkontakt unbedingt Arzt konsultieren. • Une utilisation incorrecte des piles peut entraîner la fuite de liquides – éviter tout contact du corps avec ce liquide. En cas de contact avec les yeux, consulter impérativement un médecin. • In caso di uso scorretto, della batteria, può fuoriuscire del liquido – evitare il contatto con questo liquido. In caso di contatto con gli occhi consultare assolutamente un medico.

Bei Rauch, Feuer oder Wärmeentwicklung das Gerät sofort ausschalten oder ausstecken und ins Freie bringen. • En cas de fumée, de feu ou de dégagement de chaleur, éteindre/débrancher immédiatement l'appareil et le sortir à l'extérieur. • In caso di fumo, fuoco o sviluppo di calore, spegnere/scollagare immediatamente l'apparecchio e portarlo all'aperto.

Kinder ab 3 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung und Kenntnisse dürfen das Gerät nur gebrauchen, wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt werden oder ihnen der sichere Gebrauch des Gerätes gezeigt wurde und sie die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. • Les enfants âgés de 3 ans et plus et les personnes ayant des déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou qui ne possèdent pas l'expérience et la connaissance nécessaires, ne doivent utiliser l'appareil que s'ils sont supervisés ou que des instructions leur ont été fournies par une personne responsable de leur sécurité pour l'utilisation sûre de l'appareil et après avoir compris les dangers y associés. Les opérations de nettoyage et de maintenance ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance. • L'utilizzo di questo apparecchio non è previsto da parte di bambini a partire dagli 3 anni e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenza inadeguate, se non dietro supervisione o istruzione iniziale sull'utilizzo dell'apparecchio da parte di chi è responsabile della loro sicurezza e illustrazione degli eventuali pericoli collegati. Gli interventi di pulizia e manutenzione non possono essere svolti da bambini senza sorveglianza.

Gerät nie in Wasser / andere Flüssigkeiten tauchen. Kurzschlussgefahr! Es darf keine Flüssigkeit in das Geräteinnere gelangen. Gerät nur mit trockenen Händen bedienen. • Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau / d'autres liquides. Danger de court-circuit! Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre à l'intérieur de l'appareil. Ne manipuler l'appareil qu'avec des mains sèches. • Non mettere mai l'apparecchio sotto l'acqua corrente, né immergerlo in acqua. Pericolo di corto circuito! All'interno dell'apparecchio non deve penetrare alcun liquido. Utilizzare l'apparecchio solo con le mani asciutte.

Wiederaufladbare Batterien nie vollständig entlade, da dies die Lebensdauer verkürzt. • Ne jamais décharger complètement les batteries rechargeables, car cela réduit leur durée de vie. • Non mischiare mai tipi diversi di batterie, batterie vecchie e nuove o batterie ricaricabili e usa e getta.

Beim einlegen der Batterien die korrekte Polarität beachten. Batterien nie kurzschliessen. • Respecter la polarité lors de l'insertion des piles. Ne jamais court-circuiter les piles. • Quando si inseriscono le batterie, rispettare la corretta polarità. Non cortocircuitare mai le batterie.

Gerät nur mit den vorgesehenen Batterien betreiben. • Ne faire fonctionner l'appareil qu'avec les piles prévues à cet effet. • Utilizzare il dispositivo solo con le batterie in dotazione.

Bei Verwendung wiederaufladbaren Batterien, Anweisungen des Herstellers für das richtige Aufladen beachten. • Si vous utilisez des piles rechargeables, suivez les instructions du fabricant pour les recharger correctement. • Quando si utilizzano batterie ricaricabili, seguire le istruzioni del produttore per una corretta ricarica.

Wenn die Kontakte der Batterien verschmutzt sind, reinigen Sie diese mit einem trockenen, sauberen Tuch oder verwenden Sie einen Radiergummi, um Rückstände zu entfernen. • Si les contacts des piles sont sales, nettoyez-les avec un chiffon sec et propre ou utilisez une gomme pour enlever les résidus. • Se i contatti della batteria sono sporchi, pulirli con un panno asciutto e pulito o usare una gomma per rimuovere i residui.

Niemals verschiedene Batterietypen, alte und neue Batterien oder wiederaufladbare und Einwegbatterien mischen. • Ne jamais mélanger différents types de piles, des piles usagées et des piles neuves, ou des piles rechargeables et des piles jetables. • Non mischiare mai tipi diversi di batterie, batterie vecchie e nuove o batterie ricaricabili e usa e getta.

Niemals nicht wiederaufladbare Batterien aufladen. Giftige Stoffe können austreten, gesundheitliche Schäden, Feuer oder Explosionen verursachen. • Ne jamais recharger des batteries non rechargeables. Des substances toxiques peuvent s'échapper, provoquer des problèmes de santé, un incendie ou une explosion. • Non caricare mai batterie non ricaricabili. Le sostanze tossiche possono fuoriuscire e causare danni alla salute, incendi o esplosioni.

Batterien nie hohen Temperaturen aussetzen. Gerät immer an schattigen Orten installieren. • Ne jamais exposer les piles à des températures élevées. Toujours installer l'appareil dans un endroit ombragé. • Non esporre mai le batterie a temperature elevate. Installare sempre l'unità in un luogo ombreggiato.

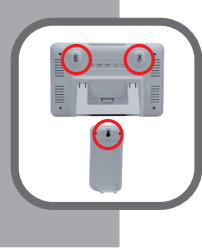
Beschädigte Batterien gehören nicht in das Gerät. Beschädigte Batterien sofort entnehmen und ordnungsgemäss entsorgen. • Les piles endommagées ne doivent pas être utilisées dans l'appareil. Retirer immédiatement les piles endommagées et les éliminer de manière appropriée. • Le batterie danneggiate non possono essere utilizzate nell'apparecchio. Rimuovere immediatamente le batterie danneggiate e smaltirle correttamente.

Batterien nicht verschlucken. • Ne pas avaler les piles. • Non ingerire le batterie.

Niemals Batterien öffnen. Verletzungsgefahr! • Ne jamais ouvrir les piles. Risque de blessure! • Non aprire mai le batterie. Rischio di lesioni!

Wandmontage Montage mural Montaggio a parete

Bei Bedarf
Au besoin
Come richiesto



Stationen an vormontierten Wand-Schrauben einhängen
Accrocher les stations aux vis murales prémontées
Appendere le stazioni alle viti a muro pre-montate.

Reinigung Nettoyage Pulizia



Feucht abwischen, trocknen lassen
Essuyer avec un chiffon humide, laisser sécher
Pulire l'umidità, lasciare asciugare

- Keine Lösungsmittel verwenden.
Ne pas employer de solvants.
- Non usare mai soluzioni contenenti acidi.



Fehlermatrix Récapitulatif des anomalies Anomalia possibili

Funkuhr (DCF77) wird nicht empfangen und synchronisiert.

Standort ändern, möglichs draussen / am Fenster. Störfaktoren können Drahtlos-Geräte oder grosse Metallflächen sein.

L'horloge radiocommandée (DCF77) n'est pas reçue et synchronisée.

Changer d'emplacement, si possible à l'extérieur / près d'une fenêtre. Les facteurs de perturbation peuvent être des appareils sans fil ou de grandes surfaces métalliques.

L'orologio radiocontrollato (DCF77) non viene ricevuto e sincronizzato.

Cambiare posizione, se possibile all'aperto o vicino a una finestra. I disturbi possono essere causati da dispositivi wireless o da grandi superfici metalliche.

Stationen synchronisieren nicht

Standort ändern und Stationen nah beieinander halten. Störfaktoren können Drahtlos-Geräte oder grosse Metallflächen sein.

Les stations ne se synchronisent pas

Changer d'emplacement et garder les stations proches les unes des autres. Les facteurs de perturbation peuvent être des appareils sans fil ou de grandes surfaces métalliques.

Le stazioni non si sincronizzano

Cambiare posizione e tenere le stazioni vicine. I disturbi possono essere causati da dispositivi wireless o da grandi superfici metalliche.

Gerät schaltet nicht (mehr) ein

Batterien auswechseln und neu einrichten.

L'appareil ne s'allume pas (ou plus)

Remplacer les piles et réinstaller.

L'apparecchio non si accende (o non si accende più)

Sostituire le batterie e reinstallarle.



In Übereinstimmung mit den Europäischen Richtlinien für Sicherheit und EMV.
Conforme aux Directives européennes en matière de sécurité et de CEM.
In conformità alle Direttive Europee per la Sicurezza e EMC.

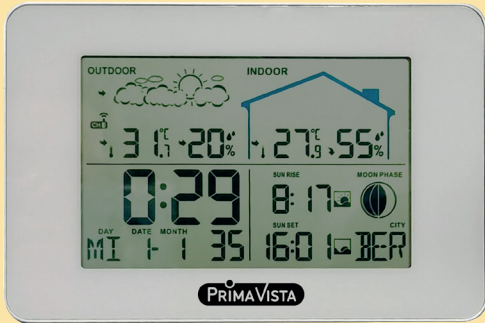
Änderungen in Design, Ausstattung, technische Daten sowie Irrtümer behalten wir uns vor.
Sous réserve d'erreurs ou de modifications dans le design, l'équipement et la fiche technique.
Ci riserviamo il diritto di modificare nel design, equipaggiamento e dati tecnici nonché di eventuali errori.



Gebrauchsanweisung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso

DE
FR
IT

Wetterstation
Wetterstation
Stazione meteo



Inkl. Wecker mit Snooze-Funktion
Réveil inclus avec fonction snooze
Sveglia inclusa con funzione snooze

Art. Nr. 21774.01
103015